



8236 HAPPY SAVER TRIO

MODE D'EMPLOI

USER'S MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI PER L'USO

GEbruiksaanwijzingen

GEBRAUCHSANLEITUNGEN



Français	English
Mode d'emploi	User's manual
Merci pour votre achat. Pour une utilisation optimale nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.	Thank you for your purchase. To ensure proper operation, please read this manual carefully before use.
Avertissements importants	Important warnings
1. Ne touchez pas la barre de scellage quand l'appareil est allumé pour éviter les risques de brûlure	1. Do not touch the sealing strip when the appliance is switched on to avoid burnings
2. Débranchez après emploi, pour nettoyer ou pour manipuler les accessoires	2. Unplug from the mains after use or to insert and remove accessories
3. Ne pas immerger	3. Do not immerse
4. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher	4. Do not unplug by tugging on power cord or appliance
5. Si l'appareil tombe dans l'eau, débrancher avant de le retirer	5. If the device falls into water, unplug before retrieving it
6. Ne pas laisser l'appareil en fonction sans surveillance	6. Do not leave the appliance working unattended
7. Ne pas laisser l'appareil utilisé par des enfants, personnes invalides ou non habilitées	7. Do not let the appliance used by children, invalid or disabled persons
8. Ne pas laisser l'appareil utilisé par des personnes aux capacités mentales ou physiques réduites	8. The appliance must not be used by persons with reduced physical or mental capabilities
9. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 14 ans	9. The appliance may be used by children above 14 years
10. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil	10. Children must be supervised to avoid them playing with the device
11. Toute utilisation non conforme aux instructions sera considérée impropre et dangereuse	11. Utilization not in accordance with instructions will be considered as improper and hazardous
12. Le fabricant ne pourra être tenu responsable en cas d'utilisation non conforme à la notice	12. The manufacturer cannot be held responsible if not used in accordance with instructions
13. L'utilisateur doit s'assurer du bon état extérieur de l'appareil avant utilisation	13. The user must check that the device is intact and not damaged before using it
14. En cas de panne, éteindre immédiatement et contacter le service après-vente	14. In the event of a fault, immediately switch off and contact the aftersales service
15. Ne pas utiliser d'adaptateur pour une tension d'alimentation différente de l'appareil	15. Do not use adaptors with voltages differing from the device's
16. L'appareil n'est pas protégé contre les liquides	16. The device is not protected against liquids
17. Nettoyer avec un chiffon doux et sans utiliser de produits abrasifs	17. Clean with a soft tissue and never use abrasive products
18. Faire particulièrement attention à la barre chauffante de scellage	18. Pay particular attention to the sealing strip
19. Avoir les mains sèches en manipulant l'appareil ou la prise électrique	19. Make sure your hands are dry before using the device or the plug
Spécifications	Caution
Référence commerciale : 8236 (n° usine SU-801)	Commercial reference : 8236 (factory n° SU-801)
Dimensions : 39x15.5x8.7	Dimensions : 39x15.5x8.7
Voltage et tension : AC 220-240V 50Hz	Voltage and tension : AC 220-240V 50Hz
Wattage : 130W	Wattage : 130W
Succion : 0.80 bar	Suction : 0.80 bar
A. Verrous B. Joints d'étanchéité de la chambre sous vide C. Chambre sous vide D. Joint d'étanchéité face à la barre chauffante E. Orifice de vidage F. Barre chauffante G. Contact orifice de vidage H. Bouton de déverrouillage I. Cutter sacs/rouleaux	A. Locks B. Vacuum gaskets sealing vacuum chamber C. Vacuum chamber D. Vacuum gasket opposite heating bar E. Vacuum outlet F. Heating bar G. Vacuum outlet power H. Release button I. Bags/rolls cutter
Tuyau fourni avec deux connecteurs pour s'adapter à la plupart des récipients	Hose supplied with two connectors to adapt to most containers
Utilisation	Operation
Trois types d'utilisation: - rouleaux (qui devront être scellés des deux côtés) - sachets (un côté reste à sceller) - récipients extérieurs (pour mise sous vide)	Three types of use: - rolls (must be sealed on both sides) - bags (one side to be sealed) - external containers (for vacuum storage)
Conseils de soudure : Le sac/rouleau doit être propre, sec et sans plis à la zone de soudure. Le sac/rouleau doit être positionné avec la partie lisse vers le bas. La soudure doit être régulière et ne pas atteindre le bord du sac. Compter 5 à 8 cm d'espace de sac pour souder efficacement.	Tips for sealing : The bag/roll must be clean, dry and without wrinkles in the sealing area. The bag/roll must be positioned with the smooth side facing downwards. The material must be sealed evenly and not reach the bag/roll end. Leave 5 to 8 cm bag space to seal efficiently.
Conseils pour les aliments: Sélectionnez d'abord le type d'aliment sec ou humide si vous scellez sous vide. Les aliments liquides devront être congelés avant le scellage sous vide sous sachet ou rouleau.	Tips for food: Select the food type dry or humid if you vacuum seal. Liquids must be frozen before they can be vacuum sealed.
Rouleaux: 1. ouvrez le couvercle et découpez le rouleau à la bonne longueur (cutter bouton rouge) 2. insérez un côté dans la chambre sous vide 3. fermez le couvercle, le son "kada" indiquera la bonne fermeture 4. soudez ce côté pour créer un sac : choisissez la fonction "sceller" 5. mettez les aliments dans le sac ainsi créé 6. insérez le côté ouvert dans la chambre sous vide 7. fermez le couvercle, le son "kada" indiquera la bonne fermeture 8. choisissez sur le panneau de commandes le type d'aliment : sec ou humide 9. choisissez sur le panneau de commande la fonction : "scellé sous vide" 10. l'appareil s'arrêtera automatiquement 11. ouvrez le couvercle en appuyant sur les deux boutons latéraux	Rolls: 1. open the lid and cut the right roll length (cutter red button) 2. insert one side in the vacuum chamber 3. close the lid, the "kada" sound will indicate correct closing 4. seal this side to constitute a bag : indicate the lid and choose the function "sceller/seal" 5. place the food in the bag you have constituted 6. insert the open side in the vacuum chamber 7. close the lid, the "kada" sound will indicate correct closing 8. select the type of food on the control panel : "sec/dry" or "humide/moist" 9. select the function on the control panel : "scellé sous vide / vacuum sealed" 10. the device will stop automatically 11. open the lid by pressing the two side locks
Sachets: 1. mettez les aliments dans le sachet 2. ouvrez le couvercle et disposez le côté à sceller dans la chambre sous vide 3. fermez le couvercle, le son "kada" indiquera la bonne fermeture 4. choisissez sur le panneau de commandes le type d'aliment : sec ou humide 5. choisissez sur le panneau de commande la fonction : "scellé sous vide" 6. l'appareil s'arrêtera automatiquement 7. ouvrez le couvercle en appuyant sur les deux boutons latéraux	Bags: 1. place the food in the bag 2. open the lid and insert the side to be sealed in the vacuum chamber 3. close the lid, the "kada" sound will indicate correct closing 4. select the type of food on the control panel : "sec/dry" or "humide/moist" 5. select the function on the control panel : "scellé sous vide / vacuum sealed" 6. the device will stop automatically 7. open the lid by pressing the two side locks
Récipients sous vide: 1. ouvrez le couvercle et laissez-le ouvert 2. connectez le tuyau au récipient et à l'orifice sous vide central (adaptateurs fournis) 3. appuyez sur le bouton sous vide à l'intérieur de l'appareil, à droite en le regardant 4. relâchez le bouton sous vide lorsque le récipient est vidé de son air	Vacuum containers: 1. open the lid and leave it open 2. connect the hose to the container and to the center vacuum outlet (adapters included) 3. press the vacuum button inside the device, right side when facing it 4. release the vacuum button when the container is air-empty

Español	Italiano
Manual de instrucciones	Istruzioni per l'uso
Gracias por su compra. Para maximizar el rendimiento y la durabilidad, le recomendamos leer atentamente estas instrucciones.	Grazie per il vostro acquisto. Per un uso corretto, si raccomanda di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
Advertencias importantes	Avvertenze importanti
1. No tocar la barra selladora durante el uso para evitar quemaduras	1. No toccare la barra saldante quando l'apparecchio è acceso onde evitare scottature
2. Desenchufe inmediatamente después del uso y antes de limpiarlo	2. Staccare dalla presa dopo l'uso e prima di pulirlo
3. No sumerja	3. Non immergere
4. No tire el cable o el aparato para desenchufarlo	4. Non tirare il cavo o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa
5. Si el aparato cae en el agua, desenchufelo antes de cogerlo	5. Se apparecchio cade nell'acqua, staccare la spina ante di raggiungerlo
6. No deje el aparato funcionar sin vigilancia	6. Non lasciare l'apparecchio in funzione senza sorveglianza
7. No deje que el aparato sea usado por niños, inválidos o disminuidos	7. Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini, invalidi o disabili
8. No deje que el aparato sea usado por personas con capacidades físicas o mentales reducidas	8. Non permettere che l'apparecchio sia usato da persone con capacità fisiche o mentali ridotte
9. Este aparato solo puede ser utilizado por niños mayores de 14 años	9. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 14 anni
10. Niños deben estar vigilados para asegurarse que no juegan con el aparato	10. Bambini devono essere sorvegliati che non giochino con l'apparecchio
11. Utilización no conforme con las instrucciones estará considerada como impropia y peligrosa	11. Utilizzazione non conforme alle istruzioni saranno considerate come improprie e pericolose
12. El fabricante no se puede considerar responsable si utilización no conforme con instrucciones	12. Il costruttore non può essere considerato responsabile da usi non conforme alle istruzioni
13. Antes del uso, controle que el aparato este íntegro sin daños visibles	13. Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza danneggiamenti
14. En caso de averia, apague inmediatamente y diríjase a su vendedor	14. In caso di guasto, spegnere immediatamente e rivolgersi al rivenditore
15. Nunca utilizar adaptadores con tensiones diferentes de el aparato	15. Non utilizzare adattatori per tensioni diverse del apparecchio
16. Equipo con envoltura que no protege contra líquidos	16. Apparecchio non protetto contro liquidi
17. Limpiar con un trapo dulce y sin utilizar de productos abrasivos	17. Pulire con un straccio dolce e senza utilizzare di prodotti abrasivi
18. Particularmente hacer atención en la barra selladora	18. Fare particolarmente attenzione alla barra saldante
19. Asegúrese que sus manos son secas antes de la utilización del dispositivo o el enchufe	19. Assicurarsi di avere le mani asciutte quando si utilizza l'apparecchio o la spina
Consejos de utilización y mantenimiento	Consigli d'uso e di manutenzione
Referencia comercial : 8236 (factory n° SU-801)	Riferimento commerciale : 8236 (factory n° SU-801)
Dimensiones : 39x15.5x8.7	Dimensioni : 39x15.5x8.7
Voltage and tension : AC 220-240V 50Hz	Voltaggio e tensione : AC 220-240V 50Hz
Wattage : 130W	Wattage : 130W
Succion : 0.80 bar	Suzione : 0.80 bar
A. Cerraduras B. Juntas sellando cámara al vacío C. Cámara al vacío D. Juntas enfrente barra selladora E. Orificio al vacío F. Barra selladora G. Vacío button H. Release button I. Bolsas/rollos cutter	A. Serrature B. Giunta sellando camera al vacío C. Camera al vacío D. Giunta di fronte barra saldante E. Orificio sotto vuoto F. Barra saldante G. Bottone orificio sotto vuoto H. Unlock bottone I. Sacchetti/rotoli cutter
Tubo abastecido con dos conectadores para adaptarse a la inmensa mayoría de los recipientes	Tubo fornito con due connettori per adattarsi alla maggior parte dei recipienti
Instrucciones de funcionamiento	Istruzioni operative
Tres tipos de utilización: - rollos (que deberán ser sellados de ambas partes) - bolsas (un lado tarda en sellar) - recipientes exteriores (para postura al vacío)	Tre tipi di utilizzazione: - rotoli (che dovuti stato sigillati dei due lati) - sacchetti (un lato resta a sigillare) - contenitori esterni (per collocamento sotto vuoto)
Consejos de soldadura: La bolsa / el rollo debe ser limpia, seca y sin pliegues a la zona de soldadura. La bolsa / el rollo debe ser situada con la parte lisa hacia abajo. La soldadura debe ser regular y no alcanzar el borde de la bolsa. Contar 5 con 8 cm de espacio de bolsa para soldar eficazmente.	Consigli per saldare: Il sacchetto/rotolo deve essere proprio, secco e senza pieghe alla zona di saldatura. Il sacchetto/rotolo deve essere posizionato verso il basso con la parte liscia. La saldatura deve essere regolare e non raggiungere il bordo del sacchetto. Contare 5 a 8 cm di spazio di borsa di saldare efficacemente.
Consejos para los alimentos: Seleccione primero el tipo de alimento seco o húmedo si usted sella al vacío. Los alimentos líquidos deberán ser congelados antes del sellado al vacío.	Consigli per gli alimenti: Selezionate di accesso il tipo di alimento secco o umido se sigillate sotto vuoto. Gli alimenti liquidi dovuti stato congelati prima della saldatura sotto vuoto.
Rollos: 1. abra la tapa y recorte el rodillo a la buena longitud (cúter botón rojo) 2. inserte un lado en el cámara al vacío 3. cierre la tapa, el sonido "kada" indicará el buen cierre 4. suelde este lado para crear una bolsa: cierre la tapa y escoja la función "sceller/soldadura" 5. ponga los alimentos en la bolsa tan creada 6. inserte el lado abierto en la cámara al vacío 7. cierre la tapa, el sonido "kada" indicará el buen cierre 8. escoja sobre el panel de control el tipo de alimento: "sec/seco" o "humide/húmedo" 9. escoja sobre el panel de control la función: "scellé sous vide / soldadura al vacío" 10. el aparato se parará automáticamente 11. abra la tapa apretando ambos botones laterales	Rotoli: 1. aprite il coperchio e tagliate il rotolo alla buona lunghezza (cutter bottone rosso) 2. inserite un lato nella camera sotto vuoto 3. chiudete il coperchio, il suono "kada" indicherà la buona chiusura 4. saldare questo lato per creare un sacchetto: chiudete il coperchio e scegliete "sceller/sigillare" 5. mettete gli alimenti nel sacchetto così creato 6. inserite il lato aperto nella camera sotto vuoto 7. chiudete il coperchio, il suono "kada" indicherà la buona chiusura 8. scegliete sul pannello di controllo il tipo di alimento: "sec/secco" o "humide/umido" 9. scegliete sul pannello di controllo la funzione: "scellé sous vide / saldatura sotto vuoto" 10. l'apparecchio si fermerà automaticamente 11. aprite il coperchio appoggiando sui due bottoni laterali
Bolsas: 1. ponga los alimentos en la bolsa 2. abra la tapa e inserte el lado que hay que soldar en la cámara al vacío 3. cierre la tapa, el sonido "kada" indicará el buen cierre 4. escoja sobre el panel de control el tipo de alimento: "sec/seco" o "humide/húmedo" 5. escoja la función: "scellé sous vide / soldadura al vacío" 6. el aparato se parará automáticamente 7. abra la tapa apretando ambos botones laterales	Sacchetti: 1. mettete gli alimenti nel sacchetto 2. aprite il coperchio ed inserite il lato a saldare nella camera sotto vuoto 3. chiudete il coperchio, il suono "kada" indicherà la buona chiusura 4. scegliete sul pannello di controllo il tipo di alimento: "sec/secco" o "humide/umido" 5. scegliete la funzione: "scellé sous vide / saldatura sotto vuoto" 6. l'apparecchio si fermerà automaticamente 7. aprite il coperchio appoggiando sui due bottoni laterali
Recipientes al vacío: 1. abra la tapa y déjelo abierto 2. conecte el tubo al recipiente y al orificio al vacío central (adaptadores surtidos) 3. apriete el botón al vacío dentro del aparato, a la derecha en el reñoso 4. afloje el botón al vacío cuando el recipiente es vaciado de su aire	Contenitori sotto vuoto: 1. aprite il coperchio e lasciate l'aperto 2. connettete il tubo al recipiente ed all'orificio centrale sotto vuoto (riduttori forniti) 3. appoggiate sul bottone sotto vuoto dentro all'apparecchio, a destra guardandolo 4. rilasciate il bottone sotto vuoto quando il recipiente è svuotato della sua aria

Nederlands	Deutsch
Gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanleitung
Bedankt voor uw aankoop. We raden u aan deze handleiding voor een optimaal gebruik aandachtig te lezen .	Besten Dank für Ihren Kauf. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
Belangrijke waarschuwingen	Wichtige Warnhinweise
1. Seal bar bij gebruik vanwege verbranding gevaar niet aanraken	1. Schweißstange bei Gebrauch wegen Verbrennungsgefahr nicht berühren
2. Na gebruik of om accessoires te ruimen stekker eruit trekken	2. Das Gerät nach Gebrauch oder um das Zubehör zu verräumen ausstecken
3. Niet onderdompelen	3. Das Gerät nie in Wasser tauchen
4. Niet aan de kabel trekken om los te koppelen	4. Beim ausstecken nicht am Kabel sondern am Stecker ziehen
5. Als het toestel in het water valt, eerst de stekker uittrekken	5. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, zuerst den Stecker ausstecken.
6. Het toestel niet onbewaakt in werking laten	6. Das Gerät bei Gebrauch immer beobachten.
7. Het toestel niet laten gebruiken door kinderen, gehandicapten of onbevoegden	7. Bitte nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung verwenden lassen
8. Toestel niet laten gebruiken door mentaal gehandicapten of mensen met fysische beperking	8. Bitte nicht von Personen mit physischen oder psychischen Einschränkungen verwenden lassen
9. Het toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 14 jaar	9. Das Gerät kann von Kindern im Alter ab 14 Jahren verwendet werden
10. Kinderen moeten bewaakt worden om te vermijden dat ze spelen met het toestel.	10. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen
11. Gebruik niet in overeenstemming met instructies zal beschouwd worden als oneigenlijk	11. Jeder Gebrauch nicht entsprechend Gebrauchsanleitungen ist unsachgemäß und gefährlich
12. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden in geval van oneigenlijk gebruik	12. Der Hersteller haftet nicht für Schaden wenn die Gebrauchsanleitungen nicht gefolgt werden
13. De gebruiker moet zich vergewissen van de goede staat van toestel vooraleer het te gebruiken	13. Vor Gebrauch sicherstellen, dass das Gerät keine sichtbare Schäden aufweist
14. In geval van defect, onmiddellijk afzetten en de dienst na verkoop contacteren	14. Im Falle von Defekt, bitte ausschalten und sich an den Kundendienst wenden
15. Geen adapter gebruiken om aan te sluiten op een ander spanning	15. Keine Adapter für Spannungen verwenden, die von der Spannung des Gerätes abweichen
16. Het toestel is niet bestand tegen contact met vloeistoffen	16. Das Gerät ist gegen Flüssigkeiten nicht geschützt
17. Reinigen met een zachte doek en zonder gebruik te maken van schurende producten	17. Mit feuchtem Tuch reinigen, keine abrasiven Mittel einsetzen
18. Bijzondere aandacht geven aan het verwarmings element	18. Speziell auf die warme Schweißstange achten
19. Zorg er voor dat de handen droog zijn als het toestel of de stekker gemanipuleerd worden	19. Bei Betätigung des Gerätes oder Ziehen des Steckers immer trockene Hände haben
Specificaties	Technische Details
Toestelnummer 8236 (Herst.Nr. SU-801)	Gerätenummer 8236 (Herst.Nr. SU-801)
Afmetingen : 39 x 15.5 x 8.7	Abmasse : 39 x 15.5 x 8.7
Voltage en spanning : 220 - 240 V 50Hz	Betriebsspannung : 220 - 240 V 50Hz
Wattage : 130W	Leistung : 130W
Max onderdruk vacuüm: 0.8 bar	Max Unterdruck Vacuum: 0.8 bar
A:Verschluss B: Vacuum Verschlussleiste C: Vacuum Beroich D: Verschlusskontakt für Heizleiste E: Stecker für externen Vacuumbehälter F: Heizleiste G: Einschalttaste für externes vacuumieren H: Verschlussmechanismus Deckel I.Schiebetaste zum abschneiden der Rollen	A:Verschluss B: Vacuum Verschlussleiste C: Vacuum Beroich D: Verschlusskontakt für Heizleiste E: Stecker für externen Vacuumbehälter F: Heizleiste G: Einschalttaste für externes vacuumieren H: Verschlussmechanismus Deckel I.Schiebetaste zum abschneiden der Rollen
Aansluitschlauch met 2 Adaptern für externe Vacuumbehälter	Aansluitschlauch mit 2 Adaptern für externe Vacuumbehälter
Gebruiksaanwijzingen	Gebrauchsanweisungen
3 types van gebruik zijn mogelijk: - rollen (die aan de 2 kanten moeten geseald worden) - zakjes (1 kant nog vast te sealen) - containers (om vacuum te verpakken)	Drei unterschiedliche Operationen möglich: - Rollen (müssen auf zwei Seiten verschweißt werden) - Beutel (eine Seite zu verschweißen) - externe Behälter (für vacuum Aufbewahrung)
Voorschriften om dicht te doen: - de zak/rol moet proper en droog zijn, zonder plooiën waar het moet geseald worden - de zak/rol moet met het vlakke gedeelte naar beneden gepositioneerd worden - de dichting moet evenwijdig zijn met de rand en mag de rand niet overschrijden - Er is 5 tot 8 cm nodig om de zak op een goede manier dicht te maken	Hinweise zur Versiegelung : Die Beutel/Rollen müssen sauber, nicht verknittert und trocken sein, inklusive der Schweißzonen Die Beutel/Rollen müssen mit der glatten Seite nach unten einlegen Die Schweißnaht etwas innerhalb des oberen Randes anbringen Ungefähr 5 bis 8 cm frei lassen um effizient zu schweißen
Voorschriften voor de voedingsmiddelen: Kies eerst tussen droge voeding of vloeistoffen als je vacuum verpakt. De vloeistoffen moeten eerst diepgevroren worden vooraleer ze vacuum te verpakken in een zak.	Hinweise für Lebensmittel: Bitte zuerst Lebensmittelart wählen : feucht oder trocken Flüssigkeiten sollten eingefroren werden um mit Sous Vide Beuteln konserviert zu werden.
Rollen: 1. open het deksel en snijdt de rol op juiste lengte af (cutter met rode knop) 2. steek een kant in de vacuum berijk 3. sluit het deksel; het geluid "kada" geeft aan dat het goed gesloten is 4. doe het aan die kant dicht zodat er een zak ontstaat: kies de functie "sceller/verzegelen" 5. doe de voedingsmiddelen in de zak die zo gemaakt werd 6. steek nu de andere kant in de vacuum berijk 7. sluit het deksel, het geluid "kada" geeft aan dat het goed gesloten is 8. kies op het bedieningspaneel het soort voedingsmiddel: "sec/droog" of "humide/vochtig" 9. kies op het bedieningspaneel de functie: "sceller sous vide / vacuum verpakken" 10. het toestel zal automatisch stoppen 11. open het deksel door op de 2 laterale knoppen te drukken	Rollen: 1. Gerätedeckel öffnen und die Rolle mit dem roten Schieber abschneiden 2. ein Ende des abgeschnittenen Teiles in den Vacuumbereich einlegen 3. Deckel verschließen, der "Kada" Ton beweist dass der Deckel richtig verriegelt ist 4. diese Seite verschweißen : Funktion "sceller/verschweißen" wählen 5. die Lebensmittel in den Behälter füllen 6. die offenbleibende Seite in den Vacuumbereich einlegen 7. Deckel verschließen, der "Kada" Ton beweist dass der Deckel richtig verriegelt ist 8. Lebensmittelkategorie am Deckel auswählen : "sec/trocken" oder "humide/feucht" 9. Funktion am Deckel auswählen : "scellé sous vide / sous vide verschweißen" 10. das Gerät schaltet automatisch ab 11. Deckel öffnen - die seitlichen Tasten dazu drücken
Zakjes: 1. doe de voedingsmiddelen in het zakje 2. open het deksel en plaats de kant die moet dicht gedaan worden in de vacuum verpakker 3. sluit het deksel, het geluid "kada" geeft aan dat het goed gesloten is 4. kies op het bedieningspaneel het soort voedingsmiddel: "sec/droog" of "humide/vochtig" 5. kies op het bedieningspaneel de functie: "sceller sous vide / vacuum verpakken" 6. het toestel zal automatisch stoppen 7. open het deksel door op de 2 laterale knoppen te drukken	Beutel: 1. den Beutel befüllen 2. Deckel öffnen und die offene Seite des Beutels in den Vacuumbereich einlegen 3. Deckel verschließen, der "Kada" Ton beweist dass der Deckel richtig verriegelt ist 4. Lebensmittelkategorie am Deckel auswählen : "sec/trocken" oder "humide/feucht" 5. Funktion am Deckel auswählen : "scellé sous vide / sous vide verschweißen" 6. das Gerät schaltet automatisch ab 7. Deckel öffnen - die seitlichen Tasten dazu drücken
Vacuum containers 1. open het deksel en laat het open 2. verbind de darm met de container en met de centrale vacuum opening (adapter meegeleverd) 3. druk op de vacuum knop in het toestel aan de rechterzijde 4. laat de vacuum knop terug los als alle lucht weggezogen is uit de container	Externer Behälter: 1. den Deckel des Gerätes öffnen - dieser bleibt für den ganzen Vorgang geöffnet 2. Schlauch an den Behälter und an die zentrale Öffnung im Gerät anstecken (Adapter mitgeliefert) 3. Vacuumtaste im Gerät rechts drücken 4. Vacuumtaste loslassen wenn der Behälter luftleer ist